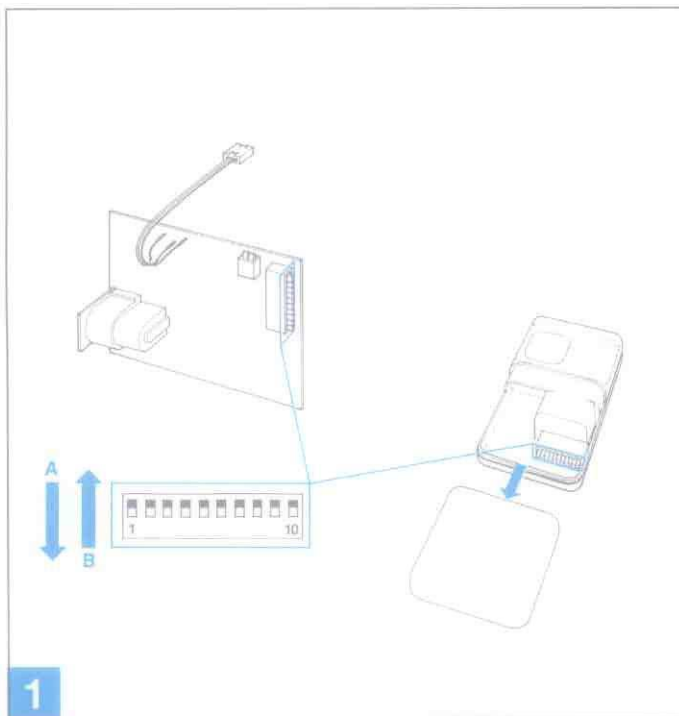


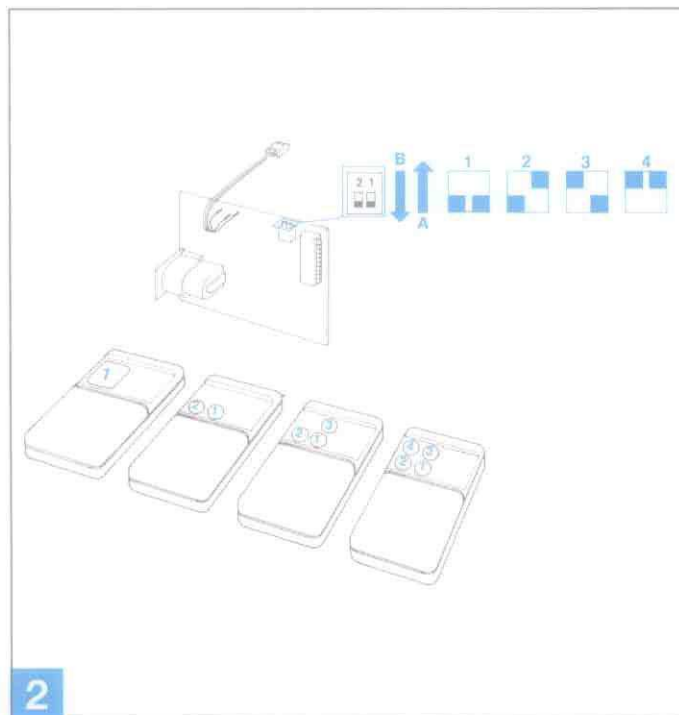
E 41-L, S 41

D

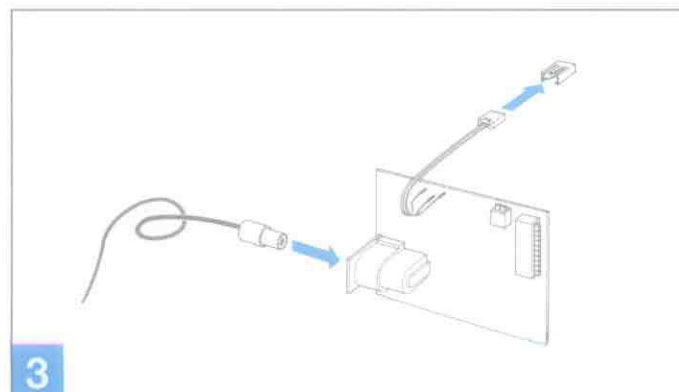
GB



1



2



3

MONTAGEANLEITUNG

Empfänger: E 41-L
 Sender: S 41-1, S 41-2
 S 41-3, S 41-4

Codierung

Batteriefachschieber vom Sender abziehen.
 Alle Sender und Empfänger werden mit gleicher Codierung ausgeliefert – Kippschalter in Stellung "B".
 Kippschalter mit Schraubendreher o. ä. auf persönliche Codierung einstellen.
 Sender und Empfänger müssen gleiche Codierung haben.

Kanaleinstellung

Werden mehrere Empfänger mit einem Handsender angesteuert, sind die einzelnen Empfänger über einen Kanalschalter der entsprechenden Sendertaste zuzuordnen.

Sender Kanal Nr.	Empfänger Kanalschalter	
	1	2
1	B	B
2	A	B
3	B	A
4	A	A

Montage

Empfängerplatte einsetzen.
 Stecker auf Steuerung aufstecken.
 Antenne in die Antennenbuchse des Empfängers stecken und durch die Öffnung der Antriebskopfhäube nach außen führen.
 Antennenkabel waagrecht und parallel zur Empfangsrichtung ausrichten.
 Antennenkabel nicht unmittelbar parallel zu Netzleitungen oder Metallkonstruktionen führen.

Bedienung

Sender waagrecht in Richtung Empfänger halten und entsprechende Sendertaste drücken – Empfänger schaltet angeschlossenes Gerät.

Batteriewechsel – Sender

Batteriefachschieber abziehen und Batterie austauschen.
 Beim Wechsel auf Polarität achten.

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

Receiver: E 41-L
 Transmitter: S 41-1, S 41-2
 S 41-3, S 41-4

1 Coding

Remove battery cover from transmitter. All transmitters and receivers are supplied with the same coding, with toggle switch in setting "B".
 Set the toggle switch to your personal coding using a screwdriver or similar tool.
 Transmitter and receiver must have the same coding.

2 Channel setting

If several receivers are being actuated by one hand transmitter, the individual receivers are to be allocated to the corresponding transmitter button by means of a channel switch.

Transmitter channel number	Receiver channel switch	
	1	2
1	B	B
2	A	B
3	B	A
4	A	A

3 Installation

Fit the receiver PCB in position.
 Fit plug into control unit.
 Plug the antenna into the antenna socket of the receiver, and feed it to the outside through the aperture in the drive head cover hood.
 Set the antenna cable horizontal and parallel to the direction of reception.
 Do not lay the antenna cable immediately parallel to mains cables or metal structures.

Operation

Hold the transmitter horizontally in the direction of the receiver, and press the corresponding transmission button.
 The receiver will switch the device which is connected.

Battery change – transmitter

Remove the battery cover and replace the battery.
 Pay attention to polarity when changing the battery.

Änderungen vorbehalten

Right to effect modifications reserved

D

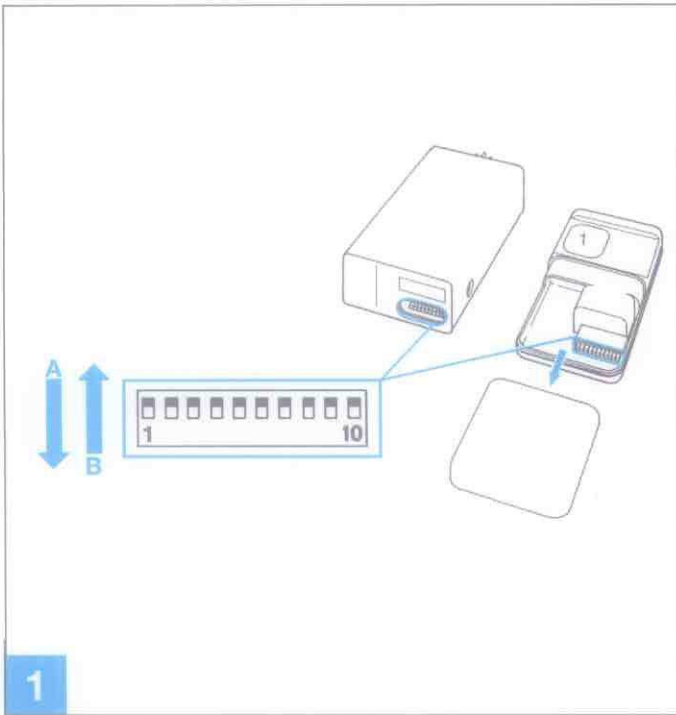
GB

MONTAGEANLEITUNG

Empfänger: E 41-B
 Sender: S 41-1, S 41-2
 S 41-3, S 41-4

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

Receiver: E 41-B
 Transmitter: S 41-1, S 41-2
 S 41-3, S 41-4



1 Codierung

Batteriefachschieber vom Sender abziehen.
 Alle Sender und Empfänger werden mit gleicher Codierung ausgeliefert – Kippschalter in Stellung 'B'.
 Kippschalter mit Schraubendreher o. ä. auf persönliche Codierung einstellen. Sender und Empfänger müssen gleiche Codierung haben.

1 Coding

Remove battery cover from transmitter. All transmitters and receivers are supplied with the same coding, with toggle switch in setting 'B'.
 Set the toggle switch to your personal coding using a screwdriver or similar tool.
 Transmitter and receiver must have the same coding.

2 Kanaleinstellung

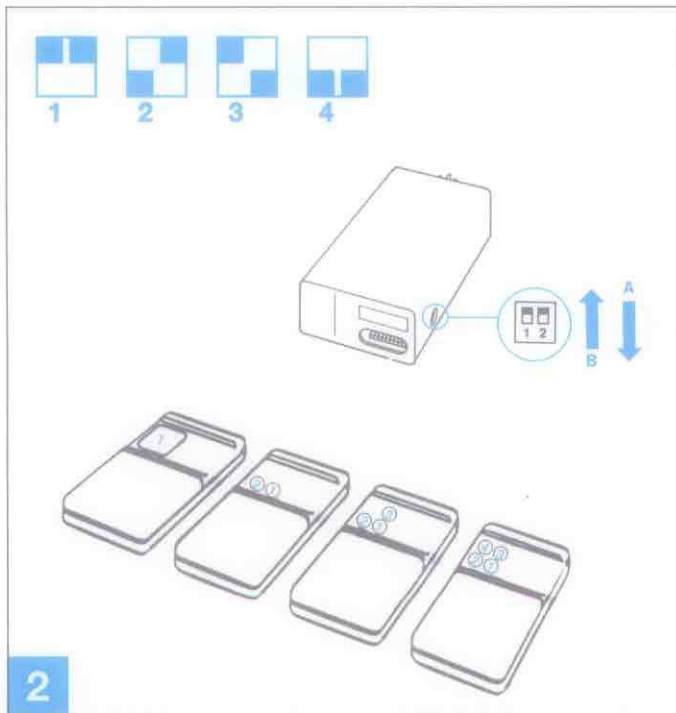
Werden mehrere Empfänger mit einem Handsender angesteuert, sind die einzelnen Empfänger über einen Kanalschalter der entsprechenden Sendertaste zuzuordnen.

2 Channel setting

If several receivers are being actuated by one transmitter, the individual receivers are to be allocated to the corresponding transmitter button by means of a channel switch.

Sender Kanal Nr.	Empfänger Kanalschalter	
	1	2
1	B	B
2	A	B
3	B	A
4	A	A

Transmitter channel number	Receiver channel switch	
	1	2
1	B	B
2	A	B
3	B	A
4	A	A



3 Montage

Empfänger in den Stecksockel der Steuerungsplatine einstecken.
 Antenne in die Antennenbuchse des Empfängers stecken und durch die Öffnung der Antriebskopfhülle nach außen führen.
 Antennenkabel waagrecht und parallel zur Empfangsrichtung ausrichten. Antennenkabel nicht unmittelbar parallel zu Netzleitungen oder Metallkonstruktionen führen.

3 Installation

Plug the receiver into the plug-in socket on the control PCB.
 Plug the antenna into the antenna socket of the receiver, and feed it to the outside through the aperture in the drive head cover hood.
 Set the antenna cable horizontal and parallel to the direction of reception. Do not lay the antenna cable immediately parallel to mains cables or metal structures.

Bedienung

Sender waagrecht in Richtung Empfänger halten und entsprechende Sendertaste drücken – Empfänger schaltet angeschlossenes Gerät.

Operation

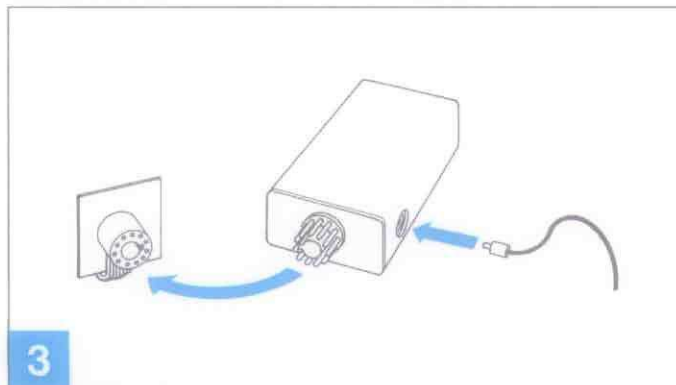
Hold the transmitter horizontally in the direction of the receiver, and press the corresponding transmission button. The receiver will switch the device which is connected.

Batteriewechsel – Sender

Batteriefachschieber abziehen und Batterie austauschen. Beim Wechsel auf Polarität achten.

Battery change – transmitter

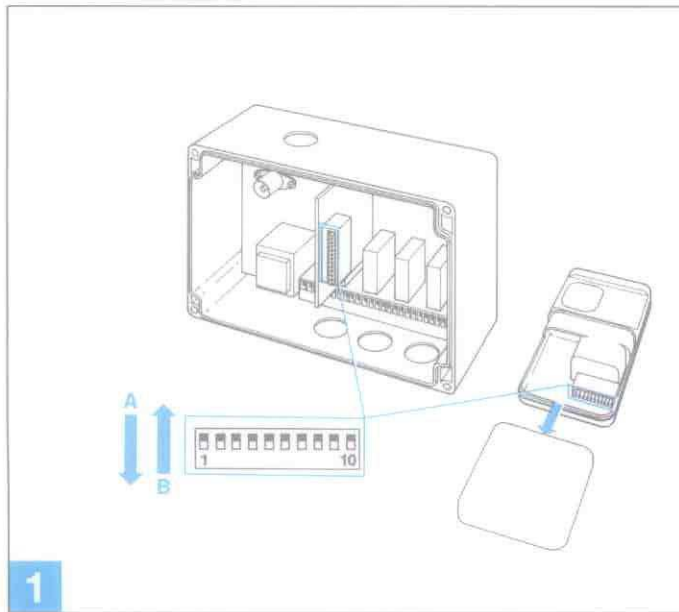
Remove the battery cover and replace the battery. Pay attention to polarity when changing the battery.



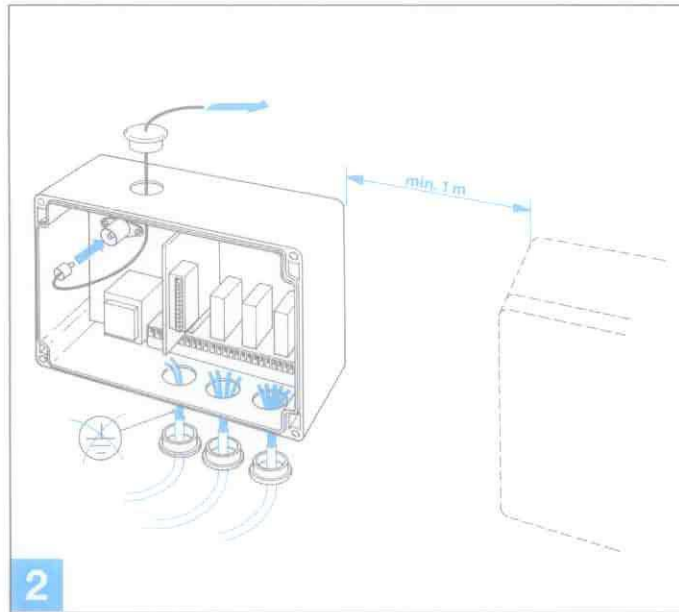
Änderungen vorbehalten

Subject to change without notice

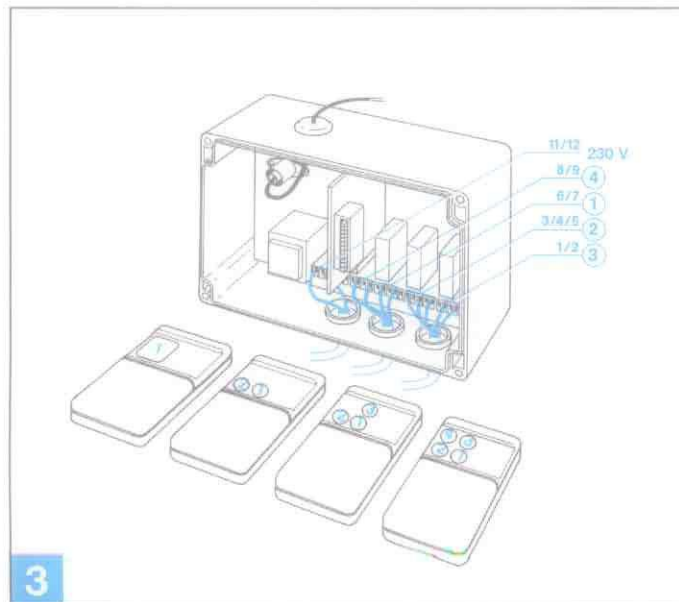
E 41-4 M, S 41



1



2



3

MONTAGEANLEITUNG

Empfänger: E 41-4 M
 Sender: S 41-1, S 41-2
 S 41-3, S 41-4

1 Codierung

Batteriefachschieber vom Sender abziehen.
 Alle Sender und Empfänger werden mit gleicher Codierung ausgeliefert – Kippschalter in Stellung 'B'.
 Kippschalter mit Schraubendreher o. ä. auf persönliche Codierung einstellen.
 Sender und Empfänger müssen gleiche Codierung haben.

2 Montage

Empfänger anschrauben.
 Werden mehrere Empfänger montiert, muß der Abstand untereinander mindestens 1 m betragen.

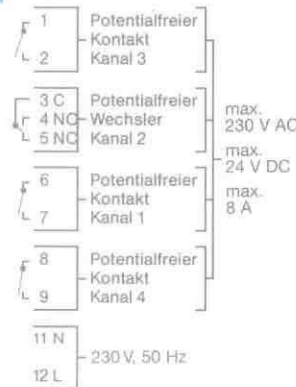
Beiliegende Stopfen in das Gehäuse eindrücken.
 Nur die zur Kabeldurchführung benötigten Stopfen durchstoßen.
 Hinweis: Die Schutzart IP 54 wird nur erreicht, wenn die Stopfen ordnungsgemäß montiert werden.

Der Empfänger ist schutzisoliert, deshalb keinen Schutzleiter in das Gehäuse einführen.

Antenne in die Antennenbuchse des Empfängers stecken und durch den Stopfen nach außen führen.
 Antennenkabel waagrecht und parallel zur Empfangsrichtung ausrichten.

Antennenkabel nicht unmittelbar parallel zu Netzleitungen oder Metallkonstruktionen führen.

3 Anschluß



Bedienung

Sender waagrecht in Richtung Empfänger halten und entsprechende Sendertaste drücken – Empfänger schaltet angeschlossenes Gerät.

Batteriewechsel – Sender

Batteriefachschieber abziehen und Batterie austauschen.
 Beim Wechsel auf Polarität achten.

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

Receiver: E 41-4 M
 Transmitter: S 41-1, S 41-2
 S 41-3, S 41-4

1 Coding

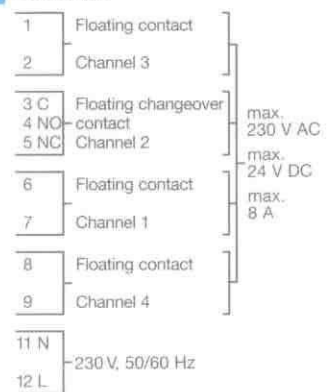
Remove battery cover from transmitter.
 All transmitters and receivers are supplied with the same coding, with toggle switch in setting 'B'.
 Set the toggle switch to your personal coding using a screwdriver or similar tool.
 Transmitter and receiver must have the same coding.

2 Installation

Fit the receiver into position.
 If several receivers are being fitted, the distance between them must be at least one metre.
 Press the stopper elements supplied into the housing.
 Only push those stoppers through which are needed for the passage of the cable.
 Note: Protection mode IP 54 is only achieved if the stoppers are properly fitted.

The receiver is totally insulated, therefore no conductors should be inserted. Plug the antenna into the antenna socket of the receiver, and feed it to the outside through the aperture in the drive head cover hood.
 Set the antenna cable horizontal and parallel to the direction of reception.
 Do not lay the antenna cable immediately parallel to mains cables or metal structures.

3 Connection



Operation

Hold the transmitter horizontally in the direction of the receiver, and press the corresponding transmission button.
 The receiver will switch the device which is connected.

Battery change – transmitter

Remove the battery cover and replace the battery.
 Pay attention to polarity when changing the battery.

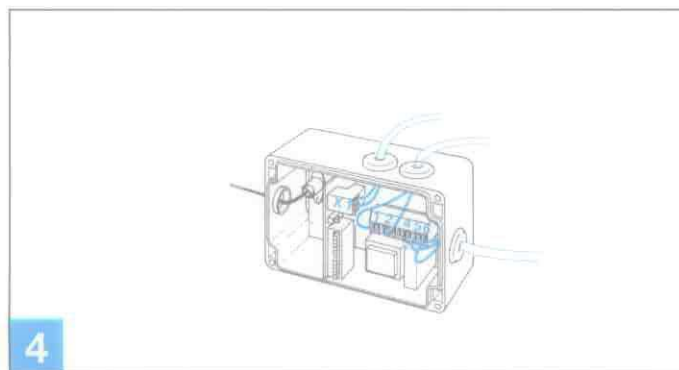
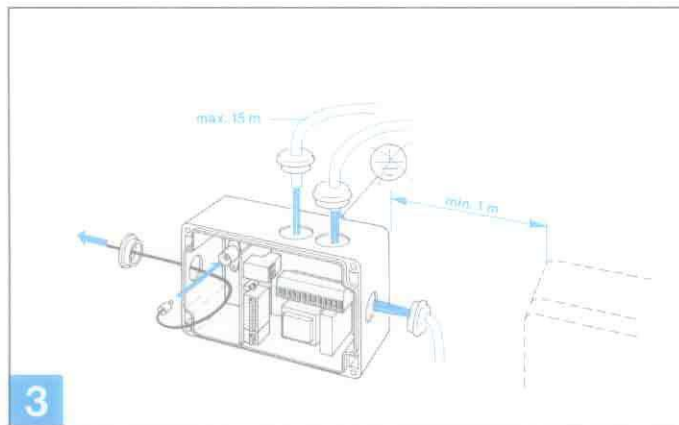
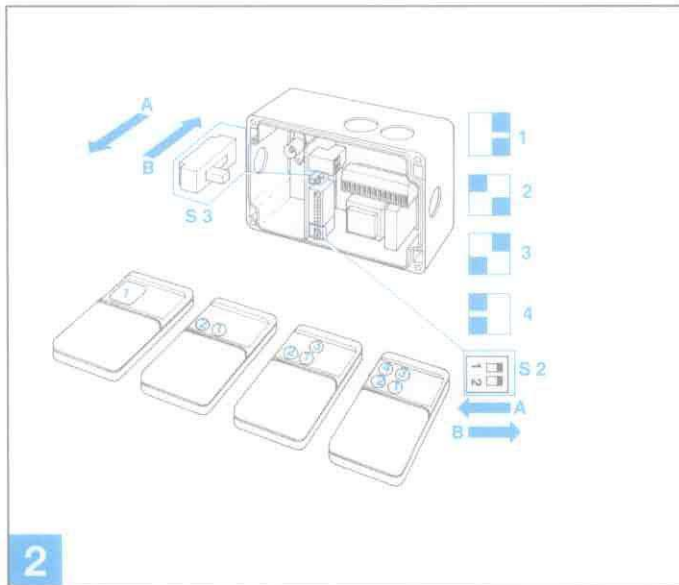
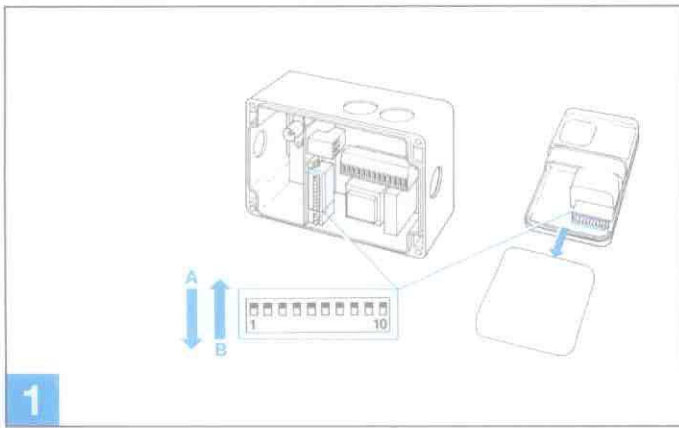
Änderungen vorbehalten

Subject to change without notice

E 41-1 FF, S 41

D

GB



MONTAGEANLEITUNG

Empfänger: E 41-1 FF
 Sender: S 41-1, S 41-2
 S 41-3, S 41-4

1 Codierung

Batteriefachschieber vom Sender abziehen.
 Alle Sender und Empfänger werden mit gleicher Codierung ausgeliefert – Kippschalter in Stellung 'B'.
 Kippschalter mit Schraubendreher o. ä. auf persönliche Codierung einstellen.
 Sender und Empfänger müssen gleiche Codierung haben.

2 Kanaleinstellung (S 2)

Werden mehrere Empfänger mit einem Handsender angesteuert, sind die einzelnen Empfänger über einen Kanalschalter der entsprechenden Sendertaste zuzuordnen.

Sender Kanal Nr.	Empfänger Kanalschalter	
	1	2
1	B	B
2	A	B
3	B	A
4	A	A

Umschalter – Schaltimpuls / Schaltfolge Ein / Aus (S 3)

Schiebeschalter in Stellung:
 'A' = Schaltimpuls
 'B' = Schaltfolge Ein – Aus – Ein ...

3 Montage

Empfänger anschrauben.
 Werden mehrere Empfänger montiert, muß der Abstand untereinander mindestens 1 m betragen.

Beiliegende Stopfen in das Gehäuse eindrücken.
 Nur die zur Kabeldurchführung benötigten Stopfen durchstoßen.

Hinweis: Die Schutzart IP 54 wird nur erreicht, wenn die Stopfen ordnungsgemäß montiert werden.

Der Empfänger ist schutzisoliert, deshalb keinen Schutzleiter in das Gehäuse einführen.

Antenne in die Antennenbuchse des Empfängers stecken und durch den Stopfen nach außen führen.
 Antennenkabel waagrecht und parallel zur Empfangsrichtung ausrichten.

Antennenkabel nicht unmittelbar parallel zu Netzleitungen oder Metallkonstruktionen führen.

Bei Montage eines externen Impulsgebers beträgt die max. Kabellänge 15 m.

Dieses Kabel nicht unmittelbar parallel zu Netzleitungen oder Metallkonstruktionen führen.

4 Anschluß

- 1 N – 230 V, 50 Hz
- 2 L – 230 V, 50 Hz
- 4 C – Potentialfreier Wechsler
- 5 NO – max. 230 V AC / max. 24 VDC
- 6 NC – max. 8 A
- Externer Impulsgeber (x1) (Schließer)

Bedienung

Sender waagrecht in Richtung Empfänger halten und entsprechende Sendertaste drücken – Empfänger schaltet angeschlossenes Gerät.

Batteriewechsel – Sender

Batteriefachschieber abziehen und Batterie austauschen.
 Beim Wechsel auf Polarität achten.

Änderungen vorbehalten

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

Receiver: E 41-1 FF
 Transmitter: S 41-1, S 41-2
 S 41-3, S 41-4

1 Coding

Remove battery cover from transmitter.
 All transmitters and receivers are supplied with the same coding, with toggle switch in setting 'B'.
 Set the toggle switch to your personal coding using a screwdriver or similar tool.
 Transmitter and receiver must have the same coding.

2 Channel setting (S 2)

If several receivers are being actuated by one hand transmitter, the individual receivers are to be allocated to the corresponding transmitter button by means of a channel switch.

Transmitter channel number	Receiver channel switch	
	1	2
1	B	B
2	A	B
3	B	A
4	A	A

Changeover switch – switching pulse / switching sequence On / Off (S 3)

Slide switch in position
 'A' = Switch pulse
 'B' = Switching sequence On – Off – On

3 Installation

Fit the receiver into position.
 If several receivers are being fitted, the distance between them must be at least one metre.

Press the stopper elements supplied into the housing.

Only push those stoppers through which are needed for the passage of the cable.
 Note: Protection mode IP 54 is only achieved if the stoppers are properly fitted.

The receiver is totally insulated, therefore no conductors should be inserted.
 Plug the antenna into the antenna socket of the receiver, and feed it to the outside through the aperture in the drive head cover hood.

Set the antenna cable horizontal and parallel to the direction of reception.
 Do not lay the antenna cable immediately parallel to mains cables or metal structures.

If an external transmitter is being fitted, the maximum cable length is to be 15 m.
 Do not lay this cable immediately parallel to mains leads or metal structures.

4 Connection

- 1 N – 230 V, 50/60 Hz
- 2 L – 230 V, 50/60 Hz
- 4 C – Floating changeover contact
- 5 NO – Max. 230 V AC / max. 24 V DC
- 6 NC – Max. 8 A
- External transmitter (x1) (normally closed contact)

Operation

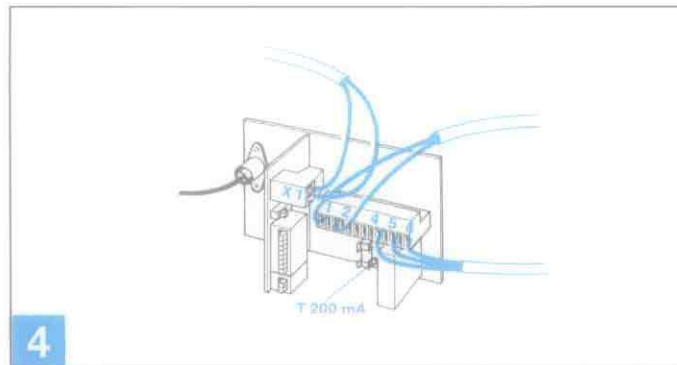
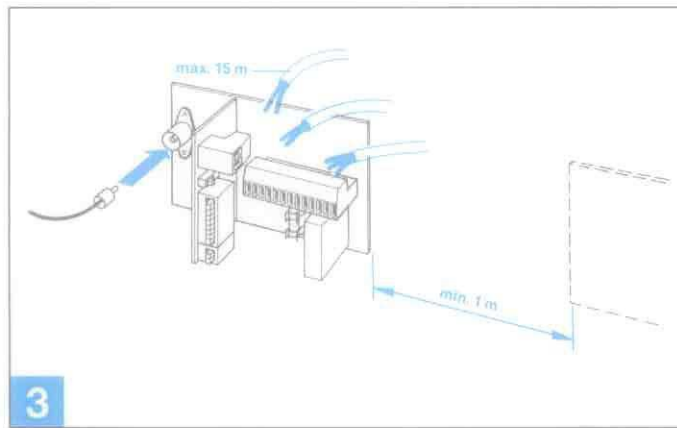
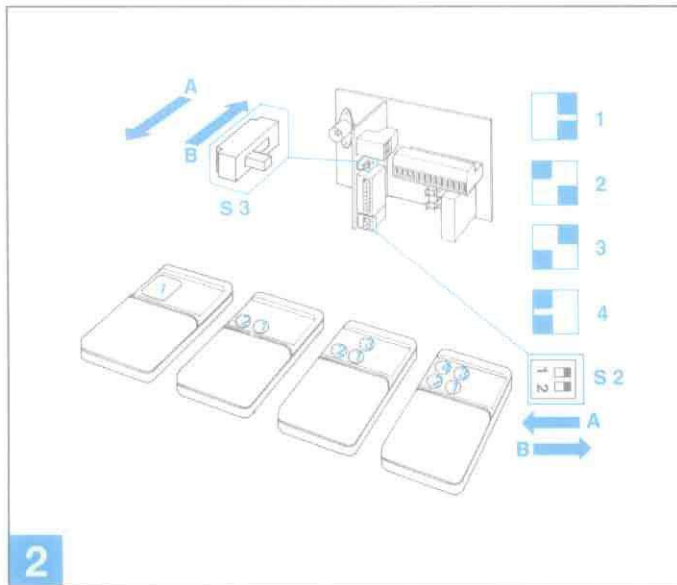
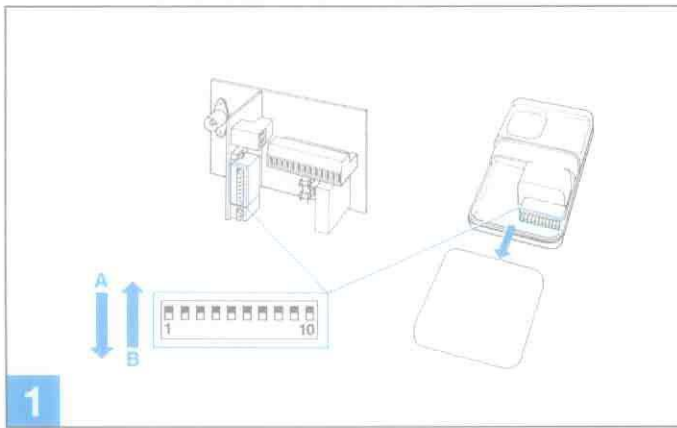
Hold the transmitter horizontally in the direction of the receiver, and press the corresponding transmission button.
 The receiver will switch the device which is connected.

Battery change – transmitter

Remove the battery cover and replace the battery.
 Pay attention to polarity when changing the battery.

Subject to change without notice

E 41-V, S 41



MONTAGEANLEITUNG

Empfänger: E 41-V
 Sender: S 41-1, S 41-2
 S 41-3, S 41-4

1 Codierung

Batteriefachschieber vom Sender abziehen.
 Alle Sender und Empfänger werden mit gleicher Codierung ausgeliefert – Kippschalter in Stellung 'B'.
 Kippschalter mit Schraubendreher o. ä. auf persönliche Codierung einstellen.
 Sender und Empfänger müssen gleiche Codierung haben.

2 Kanaleinstellung (S 2)

Werden mehrere Empfänger mit einem Handsender angesteuert, sind die einzelnen Empfänger über einen Kanalschalter der entsprechenden Sendertaste zuzuordnen.

Sender Kanal Nr.	Empfänger Kanalschalter	
	1	2
1	B	B
2	A	B
3	B	A
4	A	A

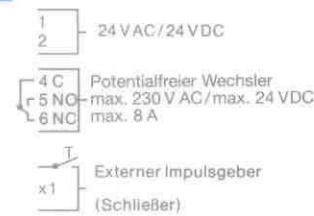
Umschalter – Schaltimpuls / Schaltfolge Ein / Aus (S 3)

Schiebeschalter in Stellung:
 'A' = Schaltimpuls
 'B' = Schaltfolge Ein – Aus – Ein ...

3 Montage

Empfängerplatte einsetzen (z. B. Antrieb, Schaltschrank).
 Werden mehrere Empfänger montiert, muß der Abstand untereinander mindestens 1 m betragen.
 Antenne in die Antennenbuchse des Empfängers stecken und durch das Gehäuse nach außen führen.
 Antennenkabel waagrecht und parallel zur Empfangsrichtung ausrichten.
 Antennenkabel nicht unmittelbar parallel zu Netzleitungen oder Metallkonstruktionen führen.
 Bei Montage eines externen Impulsgebers beträgt die max. Kabellänge 15 m.
 Dieses Kabel nicht unmittelbar parallel zu Netzleitungen oder Metallkonstruktionen führen.

4 Anschluß



Bedienung

Sender waagrecht in Richtung Empfänger halten und entsprechende Sendertaste drücken – Empfänger schaltet angeschlossenes Gerät.

Batteriewechsel – Sender

Batteriefachschieber abziehen und Batterie austauschen.
 Beim Wechsel auf Polarität achten.

Änderungen vorbehalten

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

Receiver: E 41-V
 Transmitter: S 41-1, S 41-2
 S 41-3, S 41-4

1 Coding

Remove battery cover from transmitter.
 All transmitters and receivers are supplied with the same coding, with toggle switch in setting 'B'.
 Set the toggle switch to your personal coding using a screwdriver or similar tool.
 Transmitter and receiver must have the same coding.

2 Channel setting (S 2)

If several receivers are being actuated by one transmitter, the individual receivers are to be allocated to the corresponding transmitter button by means of a channel switch.

Transmitter channel number	Receiver channel switch	
	1	2
1	B	B
2	A	B
3	B	A
4	A	A

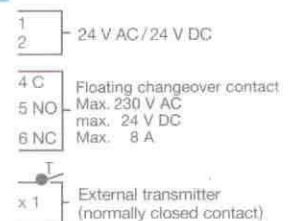
Changeover switch – switching pulse / switching sequence On / Off (S 3)

Slide switch in position
 'A' = Switch pulse
 'B' = Switching sequence On – Off – On

3 Installation

Fit the receiver PCB into position (e. g. drive, control box).
 If several receivers are being fitted, the distance between them must be at least one metre.
 Plug the antenna into the antenna socket of the receiver, and feed it to the outside through the aperture in the drive head cover hood.
 Set the antenna cable horizontal and parallel to the direction of reception.
 Do not lay the antenna cable immediately parallel to mains cables or metal structures.
 If an external transmitter is being fitted, the maximum cable length is to be 15 m.
 Do not lay this cable immediately parallel to mains leads or metal structures.

4 Connection



Operation

Hold the transmitter horizontally in the direction of the receiver, and press the corresponding transmission button.
 The receiver will switch the device which is connected.

Battery change – transmitter

Remove the battery cover and replace the battery.
 Pay attention to polarity when changing the battery.

Subject to change without notice

Montageanleitung

Der **formatic**-Funkschlüsseltaster AP/UP dient als wetterfester Schlüsseltaster und ist ohne Installations- und Verdrahtungsaufwand montierbar. Er ist sowohl zur Aufputzmontage als auch zur Unterputzmontage geeignet.

Zur Aufputzmontage wird der Aufputzrahmen (1) verwendet, der zusammen mit dem Einbaugehäuse (2) auf der Wand verschraubt wird. In den Aufputzrahmen (1) müssen hierzu passend zwei Löcher gebohrt werden (11).

Zur Unterputzmontage wird zuerst die mitgelieferte Wanddose (3) in die Wandöffnung eingesetzt. Das Einbaugehäuse (2) wird danach in die Wanddose eingeschoben und auf der Wand verschraubt.

Zur Programmierung des Funkschlüsseltasters wird der Funkcode an den Miniatur-DIP-Schaltern (5) der Sendeleitplatte (4) eingestellt, welcher identisch mit dem jeweiligen Empfänger sein muß.

Zum Zusammenbau des Funkschlüsseltasters wird der Schließzylinderrahmen (6) eingesetzt. Hierzu muß der Schlüssel in den Schließzylinder eingesteckt und leicht im Uhrzeigersinn gedreht werden. Als Schutz gegen Feuchtigkeit dient ein O-Ring (7) auf der Rückseite des Schließzylinderrahmens. Abschließend die Blende (8) aufstecken und mit der Blendenschraube (9) befestigen.

Zum Batteriewechsel wird die Batterie (10) mit einem kleinen Schraubendreher o.ä. aus ihrer Halterung gehoben. Die neue Batterie muß so eingesetzt werden, daß der Pluspol zum Boden des Einbaugehäuses zeigt.

Bei Betätigung des Schlüsseltasters aktiviert nun der Funksender den Empfänger – z.B. in einem Garagentorantrieb.

Funkschlüsseltaster Montageanleitung

